

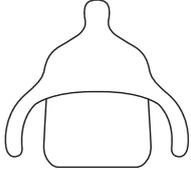
PHILIPS

AVENT

Trainer Cup

الكوب التدريبي

SCF263



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands
Trademarks are the property of
Koninklijke Philips N.V.
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.105.5909.2 (2025-10-02)



ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

Finding the right teat is important:

We all learn at our own pace. Suckling is a skill and some babies develop it quicker than others. That's why some babies might initially benefit from our "First Flow" teat (Teat 0) before progressing to the Natural Response teats. When should I switch the teats? Switch to "First Flow" teat when your baby takes longer than 20 minutes to drink 50 ml using the Natural Response teats. Try a Natural Response teat with a higher flow rate if your baby is playing with the teat instead of drinking or seems frustrated. If feeding difficulties persist, consult a healthcare professional.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision. It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use teat/cup parts with glass bottles.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These cup parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Français

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Il est important de trouver la tétine adaptée :

chaque enfant apprend à son propre rythme. La succion est une compétence et certains bébés la développent plus rapidement que d'autres. C'est pourquoi certains bébés pourraient d'abord bénéficier de notre tétine « Débit nouveau-né » (tétine 0) avant de passer aux tétines à réponse naturelle. Quand dois-je changer de tétine ? Passez à la tétine « Débit nouveau-né » lorsque votre bébé met plus de 20 minutes à boire 50 ml à l'aide des tétines à réponse naturelle. Essayez une tétine à réponse naturelle avec un débit plus élevé si votre bébé joue avec la tétine au lieu de boire ou semble frustré. Si les problèmes d'alimentation persistent, veuillez consulter un professionnel de la santé.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Placez seulement le récipient au micro-ondes, sans bague d'étanchéité, tétine ni capuchon. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tétine. Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation. Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. N'utilisez pas les pièces de la tétine d'apprentissage avec des biberons en verre.

Avant la première utilisation

Désassembled toutes les pièces, nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou stérilisez-les à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent pour une meilleure hygiène.

Assemblage

Veillez à tirer complètement la tétine à travers la bague d'étanchéité comme indiqué sur l'image (Fig. 1 et 2).

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Si vous nettoyez l'embout de la tétine avec une brosse, nettoyez-la aussi soigneusement que possible pour ne pas l'endommager. Puis, stérilisez à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Veillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu'elles n'entrent en contact avec les éléments stérilisés. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, empêchez les pièces de toucher la paroi de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Ne placez pas le produit dans un four chaud. Ne placez pas les pièces du pot en contact avec des agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits. Nous vous recommandons de remplacer la tétine tous les 3 mois. Conservez les tétines dans un récipient sec et fermé. N'exposez pas directement la tétine à la lumière du soleil ou à une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait la fragiliser.

Compatibilité

Des tétines de rechange peuvent être achetées séparément. Pour en savoir plus sur le choix de la tétine adaptée à votre bébé, consultez notre site Web à l'adresse www.philips.com/avent. Les pièces de la tétine sont compatibles uniquement avec les tétines Natural de Philips Avent.

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

Português

Leia todas as instruções atentamente antes de utilizar. Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.

Encontrar a tetina certa é importante:

Todos aprendemos a nosso próprio ritmo. A sucção é uma competência e alguns bebés desenvolvem-na mais rapidamente do que outros. E por isso que alguns bebés podem inicialmente necessitar da nossa tetina „Primeiro fluxo“ (Tetina 0) antes de passarem para as tetinas Natural Response. Quando devo mudar de tetina? Mude para a tetina „Primeiro fluxo“ quando o bebé demorar mais de 20 minutos a beber 50 ml utilizando as tetinas Natural Response. Experimente uma tetina Natural Response com um fluxo mais elevado se o seu bebé estiver a brincar com a tetina em vez de beber ou parecer frustrado. Se as dificuldades de alimentação persistirem, consulte um profissional de saúde.

Para a segurança e saúde da sua criança

AVERTÊNCIA!

- A sucção continua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deita-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
- Nunca utilizar uma tetina de biberão como se fosse uma chupeta.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Os micro-ondas podem destruir alguns nutrientes importantes dos alimentos e das bebidas, e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se decidir utilizar o micro-ondas, tenha especial cuidado e mexa os alimentos e as bebidas aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor, verificando a temperatura antes de servir. Coloque apenas o recipiente no micro-ondas, sem o anel de rosca, a tetina e a tampa. Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram utilizando biberões ou copos. Elimine sempre qualquer leite materno que sobre. Examine antes de cada utilização e puxe a tetina em todas as direções. Deita-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada. Não utilize peças do copo de aprendizagem com biberões em vidro.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as peças, lave-as e esterilize-as em água a ferver durante 5 minutos ou utilize um esterilizador Philips Avent. Isto é para garantir a higiene.

Montagem

Certifique-se de que a tetina foi totalmente inserida através do anel de rosca, conforme ilustrado na imagem (Fig. 1, 2).

Limpeza e arrumação

Lave todas as peças antes de cada utilização para garantir a higiene. Após cada utilização, desmonte todas as peças, lave-as em água morna com detergente, remova os resíduos de alimentos e passe-as por água corrente. Se utilizar uma escova para limpar a ponta da tetina, limpe-a com o máximo de cuidado para evitar danos. Em seguida, esterilize com um esterilizador Philips Avent ou em água a ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que lava cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água a ferver, evite que as peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações, defeitos ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. Os corantes dos alimentos podem descolorar as peças. Este produto pode ser lavado na máquina de lavar loiça. Não coloque o produto num forno aquecido. Não coloque as peças do copo em contacto ou sobre superfícies com agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos. Recomendamos a substituição das tetinas a cada 3 meses. Guarde as tetinas num recipiente seco e fechado. Não deixe as tetinas expostas ao calor ou à luz solar direta, nem as deixe mergulhadas em desinfetante (solução de esterilização) durante períodos de tempo superiores aos recomendados, uma vez que isso poderá danificar a tetina.

Compatibilidade

Estão disponíveis tetinas de substituição em separado. Para saber como escolher a tetina ideal para o seu bebé, visite www.philips.com/avent. Estas peças de copo são compatíveis apenas com as tetinas Philips Avent Natural.

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support.

Türkçe

Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Kullanım kılavuzunu ve ürün ambalajını daha sonra başvurmanız üzere saklayın.

Doğru emzirmeye bulmak önemlidir:

Hepimiz kendi hızımızda öğreniriz. Emzirme bir beceridir ve bazı bebekler bu beceriyi diğerlerinden daha hızlı geliştirir. Bu nedenle, bazı bebekler Natural Response emziklerine geçmeden önce başlangıçta YeniDoğan akciş emziklerimizden (Emzik 0) faydalanabilirler. Emzikleri ne zaman değiştirmeliyiz? Bebeğiniz Natural Response emzikleri kullanarak 50 ml'yi 20 dakikadan uzun sürede içiyorsa, YeniDoğan akciş emziğe geçin. Bebeğiniz emmek yerine emdiği ile oynuyorsa veya sinirli görünüyorsa, daha yüksek akış hızına sahip bir Natural Response emziği deneyin. Beslenme sorunları devam ederse, bir sağlık uzmanına danışın.

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için

UYARILAR!

- Uzun süreli sıvı emilimi diğ çürüklerine sebep olabilir.
- Bebeğimizi beslemeden önce her zaman gıda sicaklığını kontrol ediniz.
- Zayıflama veya hasar belirtisi görüldüğünde anda kullanmayı bırakınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını cocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız. Çocuğunuz dolaşabilir.
- Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanınız.

Bebek iyiceceklerini veya içecekleri ısıtmak için mikrodalga kullanılması tavsiye edilmez. Mikrodalga firm, iyicek/iceceklerdeki değeri besinleri yok edebilir ve bölgece olarak yüksek sicaklık üretir. Mikrodalga firm kullanmaya karar verirken, eşit ısı dağılımı sağlaman için ısıtım iyicekleri/icecekleri mutlaka karıştırma özen gösterin ve servis etmeden önce sicaklığı kontrol edin. Vida halkası, emzik veya kapak takılı olmadan yalnızca hazneyi mikrodalga firmna koyun. Cocukların küçük parçaları oynamasına veya şişeleri ya da kapları kullanırken yürütmesine/kosmasına izin vermayın. Bebeğimizi besledikten sonra kalan anne sütünü mutlaka atın. Biberon emziğini her kullanımdan önce tüm yönleri doğru çekerek inceleyin. Zayıflama veya hasar belirtisi görüldüğünde anda kullanmayı bırakınız. Alıştırma bardağı parçalarını cam şişelerle kullanmayın.

İlk kullanımdan önce

Tüm parçaları sökün, temizleyin ve ardından 5 dakika boyunca kaynar su içinde bekleterek ya da Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanılarak sterilize edin. Bu uygulama hijyen açısından gereklidir.

Parçaları birleştirme

Biberon emziğinin şekilde gösterildiği gibi tamamen çekildiğinden emin olun (Şek. 1, 2).

Temizlik ve saklama

Hijyen sağlamak için tüm parçaları her kullanımdan önce yıkayın. Her kullanımdan sonra tüm parçaları sökün, sıcak ve sabunlu suya yıkayın, iyicek kalıntılarını temizleyin ve iyice durulayın. Biberon emziğinin ucunu temizlemek için fırça kullanırsanız zarar vermemek için mümkün olduğunca dikkatli bir şekilde temizleyin. Ardından bir Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanılarak sterilize edin veya 5 dakika boyunca kaynatın. Sterilize edilmiş parçalarla temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Kaynar suda parçaları sterilize ederken parçaların tencere kenarlarına temas etmesini önleyin. Bu, Philips'in sorumlu tutulamayacağı ve geri dönüşü olmayan ürün deformasyonuna, hatasına ve hasarlara yol açabilir. Gıda boyaları, parçaların renginin solmasına neden olabilir. Bu ürün bulasık makinesinde yıkanabilir. Ürünü ısıtım frına koymayın. Kabin parçalarını aşındırıcı veya antibakteriyel temizlik maddeleriyle temas ettirmeyin veya üzerinde bunların bulunduğu yüzeylere koymayın. Biberon emziklerinin 3 ayda bir değiştirilmesini öneririz. Biberon emziklerini kuru, kapalı bir kaptaki saklayın. Yıpranmasna yolu açabileceğinden, biberon emziğini doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz kalacak şekilde ve dezenfektan (sterilizasyon solüsyonu) içinde bırakmayın.

Uyumluluk

Yedek emzikler ayrıca satın alınabilir. Bebeğizin için doğru emziği seçmeye ilgili daha fazla bilgi için www.philips.com/avent adresini ziyaret edin. Bu alıştırma bardağı parçaları yalnızca Philips Avent Natural emzikleriyle uyumludur.

Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

العربية

اقرأ جميع التعليمات بعناية قبل الاستخدام. احتفظ بدليل المستخدم وعبوة المنتج للرجوع إليهما في المستقبل.

بعد العثور على الحلمة المناسبة أمر مهم:

نحن جميعاً نتعلم بالوتيرة المناسبة لنا. الرضاعة مهارة، وبعض الأطفال يتقنونها بشكل أسرع من غيرهم. ولهذا، قد يستفيد بعض الأطفال في البداية من حلمة تدفق المواليه الجدد (الحلمة 0) قبل الانتقال إلى حلمات الاستجابة الطبيعية. متى يجب علي أن أقوم بتبديل الحلمة؟ انتقل إلى حلمة التدفق الأول عندما يستغرق طفلك ما يزيد عن 20 دقيقة لتشرب 50 مل باستخدام حلمة الاستجابة الطبيعية. جربي حلمة استجابة طبيعية ذات معدل تدفق أعلى إذا كان طفلك يلعب بالحلمة بدلاً من الشرب أو يبدو متزعجاً. في حالة وجود مشكلات مستمرة في الرضاعة، استشرني اختصاصي رعاية صحية.

الحفاظ على سلامة الطفل وصحته

تحذير!

- استخدمي المص المستمر والمطول للسوائل إلى حدوث تسوس الأسنان.
- تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تناوله.
- تخليص من المنتج عند أول ظهور لعلامات التلف أو التآكل.
- احتفظي بكل المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنبي مطلقاً ربط أي أحبال أو شرائط أو أربطة لأجزاء الملابس الفضفاضة. فقد يتعرض الطفل للخنق.
- لا تستخدم حلمة الرضاعة كمهدئ.
- استخدم هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار.

لا ينصح باستخدام الميكروويف لتسخين طعام الأطفال أو السوائل. أجهزة الميكروويف قد تدمر العناصر الغذائية القيمة في الطعام /السوائل وقد تنتج درجات حرارة عالية موضعية. إننا نقرتي استخدام الميكروويف، فكوني حريصة جداً على تعليق الطعام /السوائل الساخنة لضمان توزيع حرارة متساوية وفحص درجة الحرارة قبل التقديم. قومي بوضع الوعاء فقط في الميكروويف، بدون حلقة التثبيت، والحلمة والمظاء. لا تسمحني للأطفال باللعب بالأجزاء الصغيرة أو المشبي/الجرى أثناء استخدام الزجاجات أو الأكواب. احرصي دوماً على التخليص من أي لبن ثدي يتبقى في نهاية الرضعة. قومي بفحصها قبل أي استخدام وسحب حلمة الرضاعة في كل الاتجاهات. تخليص من المنتج عند أول ظهور لعلامات التلف أو التآكل. لا تستخدم أجزاء كوب التدريب مع الزجاجات.

قبل أول استخدام

قومي بفك جميع الأجزاء، وتنظيفها ثم تعقيمها بوضعها في ماء مغلي لمدة 5 دقائق، أو تعقيمها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent. فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية.

التنظيف والتخزين

تأكد من أن حلمة الرضاعة مسجوبة بالكامل خلال حلقة التثبيت كما هو موضح في الصورة (الشكل 1، 2). نظفي جميع الأجزاء قبل كل استخدام لضمان النظافة. بعد كل استخدام، قومي بفك جميع الأجزاء، وغسلها في ماء دافئ بصابون، وإزيلي أي بقايا طعام وانظفها بالكامل. إننا نذكرت تستخدمين فرشاة تنظيف طرف حلمة الرضاعة، فقموي بتنظيفها بعناية قدر الإمكان لتجنب التلف. ثم عقمها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent أو ضعها في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. تأكد من غسل الديدن جيداً ومن نظافة الأسطح قبل ملامستها للمكونات التي تم تعقيمها. أثناء التعقيم بماء مغلي، تجنبي ملامسة الأجزاء لجانب الإتنا. فهذا يمكن أن يسبب تشوه أو عيوب أو ضرر لا يمكن إصلاحه في المنتج ولا تتحمل Philips مسؤوليته. قد تؤدي تلوينات الطعام إلى تغير لون الأجزاء. هذا المنتج آمن للتنظيف في غسالة الأطباق. لا تضعي المنتج في فرن ساخن. تجنبي وضع أجزاء الكوب على أي أسطح عليها مواد تنظيف كاشطة أو مضادة للبكتيريا ولو بمسحرد لمسها. نوصي باستبدال حلمات الرضاعة كل 3 أشهر. احتفظي بالحلمات جافة وفي عبوة مغطاة. تجنبي تعريض حلمة الرضاعة إلى الحرارة الشديدة أو وضعها في أشعة الشمس المباشرة، أو تركها في المطبخ (مخلول تعقيم) لفترة أطول من الموصى بها، لأن هذا قد يضعف الحلمة.

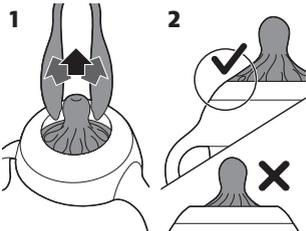
التوافق

تتوفر الحلمات البديلة بشكل منفصل. لمعرفة المزيد عن اختيار الحلمة الملائمة للرضيع، تفضلي زيارتنا على الموقع

www.philips.com/avent
متوافقة فقط مع حلمات Philips Avent Natural.

الدعم

إننا نذكرت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يترجي زيارة www.philips.com/support



AFRIKAANS

Lees alle instruksies aandagtig deur voor gebruik. Hou die gebruikershandleiding en die produk se verpakking sodat jy in die toekoms daarna kan verwys.

! Dit is belangrik om die regte tiet te vind:

Ons leer almal teen ons eie tempo. Om te suig is ’n vaardigheid en sommige babas ontwikkel dit vinniger as ander. Dis waarom sommige babas aanvaanklik baat vind by ons Eerste vloei-tiet (Tiet 0) voordat hulle oorskakel na die Natural Response-tiet. Wanneer moet ek die tiet omruil? Skakel oor na die Eerste vloei-tiet wanneer dit langer as 20 minute neem vir jou baba om 50 ml met die Natural Response-tiet te drink. Probeer ’n Natural Response-tiet met ’n hoër vloei tempo as jou baba met die tiet speel in plaas ’n drink of gefrustreerd lyk. Kontak ’n gesondheidsroesdeskundige as voedingsprobleme voortduur.

Vir jou kind se veiligheid en gesondheid WAARSKUWING!

- Om vloeistowwe deurlopend en vir verlengde tydperke te suig sal tandbederf veroorsaak.
- Kontroleer altyd die temperatuur van voedings voordat jy jou kind voed.
- Gooi weg sodra die eerste tekens van skade of swak plekke voorkom.
- Hou komponente wat nie gebruik word nie, buite die bereik van kinders.
- Moet dit nooit vasmaak aan koorde, linte, veters of los dele van klere nie. Die kind kan gewurg word.
- Moet nooit voedingsstiete as ’n fopspeen gebruik nie.
- Gebruik altyd hierdie produk onder toesig van ’n volwassene.

Daar word nie aanbeveel om jou baba se voeding of drinkgoed in ’n mikrogoelfoond warm te maak nie. Mikrogoelfoonde kan moontlik waardevolle voedingsowwe in voedings/drinkgoed vernietig, en kan moontlik gelokaliseerde hoë temperatuur tot gevolg hê. As jy besluit om wel die mikrogoelfoond te gebruik, doen veral moette om verhitte kos/drinkgoed te roer om seker te maak dat gelyke hitteverspreiding voorgekom het, en kontroleer die temperatuur voordat jy jou baba voed. Sit slegs die houer in die mikrogoelfoond sonder die skroefring, tiet, tuit en doppie. Moenie kinders toelaat om met klein deeltjies te speel of te loop/te hardloop terwyl h/ sy die bottels of bekertjies gebruik nie. Gooi altyd enige borsmelk weg wat ná ’n voeding oorby. Inspekteer voor elke gebruik en trek die voedingstiet of tuit in alle rigtings. Gooi weg sodra die eerste tekens van skade of swak plekke voorkom. Moenie dele van die oefenbekertjie saam met glasbottels gebruik nie.

Voor eerste gebruik

Maak al die dele los van mekaar, maak dit skoon en steriliseer dit dan deur dit vir 5 minute in kookwater te plaas, of deur die Philips Avent-steriliseerder te gebruik. Dit is om higiëne te verseker.

Aanmeekaarsit

Hierdie oefenbekertjie sluit ’n uitruilbare tiet en sagte tuit in sodat jy maklik vanaf ’n bottel na die bekertjie kan oorskakel. Maak seker dat die voedingstiet of tuit heeltemal deur die skroefring getrek is, soos dit in die prentjie gewys word (fig. 1, 2).

Skoonmaak en bewaring

Maak voor elke gebruik alle dele skoon om higiëne te verseker. Nê elke gebruik moet jy al die dele uitmekaar haal, in warm seepwater was, enjige oorbyvriende voedingsresidu verwyder en die dele deeglik afspoel. As jy ’n borseltjie gebruik om die punt van die voedingstiet skoon te maak, maak dit so versigtig moontlik skoon om skade te vermy. Steriliseer dit dan deur die Philips Avent-steriliseerder te gebruik, of deur dit vir 5 minute te kook (fig. 3, 4). Maak seker dat jy jou hande deeglik was en dat die oppervlakte skoon is voordat dit in kontak gebring word met gesteriliseerde komponente. Gedurende sterilisering met kookwater, moet jy verhoed dat die dele aan die kante van die pot raak. Dit kan onomkeerbare produkvervorming, foute of skade veroorsaak waarvoor Philips nie verantwoordelik gehou kan word nie. Voedselkultuur kan dele moontlik verkleur. Hierdie produk kan veilig in die skottelgoedwasser gewas word. Moenie die produk in ’n verhitte oond plaas nie. Moenie die dele van die bekertjie in kontak bring met, of dit plaas op oppervlakte met sterk of antibakteriese skoonmaakmiddels nie. Ons beveel aan dat jy die voedingstiet en tuite elke 3 maande vervang. Hou die voedingstiet en tuite in ’n droë, bedekte houer. Moenie ’n voedingstiet of tuit in direkte sonlig of hitte los nie, en moet dit ook nie vir langer as wat aanbeveel word in ontsmettingsmiddel (steriliseringsoplossing) los nie, aangesien dit moontlik die voedingstiet of tuit kan verswak.

Versoenbaarheid
Plaasvervangertiete is apart beskikbaar. Besoek ons by www.philips.com/avent om meer

uit te vind oor hoe om die regte tiete vir jou baba te kies. Hierdie bekertjie se dele is net versoenbaar met Philips Avent Natural-tiet.

Bystand

Besoek asseblief www.philips.com/support as jy inligting of bystand nodig het.

!SIXHOSA

Funda yonke imiyalelo ngononophlo phambi kokuba uyisebenzise. Gcina incwadi yomsebenzisi kunye nokupakhiswa kwemveliso ukuze ikuncede kwixesha elizayo.

! Ukufumana ititi echanekileyo kubalulekile:

Worke umntu ufunda ngesantya sakhe. Ukuncanca sisakhono kwaye iintsana ezithile ziphuhlisa esi sakhono ngokukhawuleza kunezinye. Yiloo nto iintsana ezithile zinokuzisa apha ekuqaleni kwititi yethu ethi Ukuhamba kolwelo kokuqala (Ititi 0) ngaphambi kokuba ziqhubele kwititi eziSabela ngokweNdaló. Kufuneka ndizitshintse nini ititi? Tshintshela kwititi ethi Ukuhamba kolwelo kokuqala xa usana lwakho luthatha ngaphuze kwemizuzu engama-20 ukuncanca i-50 ml lusebenzisa ititi eziSabela ngokweNdaló. Zama ititi eziSabela ngokweNdaló enomlinganiselo ophuzulwana wokuphuma kobisi ukuqa usana lwakho ludlala ngetiti endaweni yokuBala luncance okanye lukhangeleka lukukhulile. UkuBala iinzima zokuncanca ziyaphikelela, bonana nengcali yezempilo.

Yenzelwe ukhuseleko kunye nempilo yomntwana wakho

ISILUMKISO!

- Ukufumxa ulwelo ixesha elide ngokuqhubekayo kuya kubangela ukubola kwamazinye.
- Soloko ujonge ubushushu bokutya phambi kokuba utyise usana.
- Yilahlle nje yakubonakala isonakala okanye ibuthathaka.
- Gcina zonke iikhomponenti kude nalapho kufikelela khona abantwana.
- Ungaze uqoboshole ezintambo, iiribhoni, iliseyi okanye indawo eikhululekileyo zemphala. Zingamkwiitsha umntwana.
- Ungaze usebenzise imbele yokutysa njngesithomalalisi.
- Njmeliso mayisetyenziwe kukho umntu omdala maxa onke.

Akukhuthazwa ukusebenzisa i-microwave ukufudumeza ukutya komntwana okanye iziselo. Ii-microwave zisenokutshabalalisa izondlo ezibalulekileyo ekutyeni/kwiziselo yaye zisenokwenza amaqondo apezulu obushushu. Xa ngaba uthatha isigqibo sokusebenzisa i-microwave, lumka uzamise ukutya /okanye iziselo ezishushu ngononophlo olutha kratya ukuze uqiniseke ukuba ubushushu busazazeka ngokufanelekileyo kwaye ujonge ubushushu ngaphambi kokuphaka. Faka kuphela ikhonteyina kwi-microwave, ngaphandle kweringi ye-screw, ititi, umbhobho ovulekileyo nesicoko. Musa ukuvumela abantwana badlale ngamalungu amancinane okanye bahambe/ babaleke ngelixa besebenzisa iibhotle okanye iikomityi. Lulahlle rhoqo naluphi na ubisi lwebele oluseleyo xa uqgiba kuncancisa. Qho phambi kokuba uyisebenzise iqwalasele uze utsale ititi okanye umbhobho ovulekileyo yokuncancisa maala onke. Yilahlle nje yakubonakala isonakala okanye ibuthathaka. Musa ukusebenzisa iinxalenye zendebe yokuqeqesha kunye neebhotle zokulala.

Ngaphambi kokusebenzisa okokuqala
Hlukanisa onke amalungu, coca kwaye emva koko ubalule iintsholongwane amalungu ngokuwabeka emanzini abilayo imizuzu emi-5 okanye ubalule iintsholongwane ngokusebenzisa isibulantsholongwane se-Philips Avent. Oku kuqinisekisa ucoceko.

Ukudibanisa

Le ndebe yokuqeqesha iquka ititi etshintshwayo kunye nombhobho ovulekileyo othambileyo ukuze utshintshise ukusuka kwibhotle ukuya kwindebe. Qinisekisa ukuba ititi yokuncancisa okanye umbhobho ovulekileyo utsalwa ngokupheleleyo ngeringi ye-screw njengoko kubonisiwe kumfanekiso (Umfanekiso 1, 2).

Ukocwaca kunye nokugcinwa

Coca zonke iinxalenye ngaphambi kokuzisebenzisa ukuqinisekisa ucoceko. Qho emva kokuyisebenzisa, hlukanisa zonke iinxalenye, uzihlambe emanzini afudumeleyo anesapha, usazi nayiphi na intsalela yokutya kwaye ukocise ukococa. UkuBala usebenzisa ibrashi ukocisa incam yetiti yokuncancisa, yicoco ngononophlo kangangoko ukuthintela umonakalo. Emva koko bulala iintsholongwane usebenzisa isibulantsholongwane se-Philips Avent okanye ubilise imizuzu emi-5 (Umfanekiso 3, 4). Qinisekisa ukuba uhlabisa izandla zakho ngocoselelo kwaye nemingatho ioccekile phambi kokuba ubeke izinto ezibulelwe intsholongwane. Ngeshsha lokubalula iintsholongwane ngamanzi abilayo, thintela iinxalenye ukuba zichukumise icala lembiza. Oku kungabangela ukugobeka kwemveliso okungenakulungiseka, isiphene

okanye umonakalo uPhilips ongenakubekwa tyala ngawo. Imibala yokutya inkothushela mbala weenxalenye. Le mvuliso ihlusekilele kwi-dishwasher. Musa ukubeka imveliso kwi-ovene eshushu. Musa ukudibanisa iinxalenye zendebe okanye uzibeke nezinto ezirhabaza okanye zokucoca zokubalula iintsholongwane. Sikhuthaza ukuba utshintshise ititi zokuncancisa nemibhobho evulekileyo rhoqo emva kweenyanga ezi-3. Gcina ititi zokuncancisa nemibhobho evulekileyo kwikhonteyina eyomiloye, egquinyweyo. Musa ukushiya ititi yokuncancisa okanye umbhobho ovulekileyo kwilanga elithe ngqo okanye kubushushu, okanye ushiye kwisibulali ntsholongwane (umxube wesibulali-ntsholongwane) ixesha elide kunokuba ucetyisisewi, njengoko oku kunokunyenza buthathaka.

Ukuhambelana

Ititi zokuhluntshisa ziyafumaneka ngokwahlukana. Ukufunda banzi malunga nokukhetha ititi efanelekileyo yomntwana wakho, tyelela ku www.philips.com/avent. Ezi nxalenye zendebe zihambelana kuphela neetiti ze-Philips Avent Natural.

Inkxaso
OkuBala ufuna ulwazi okanye inkxaso, nceda utyelele ku www.philips.com/support.

!SIZULU

Funda yonke imiyalelo ngokuphelela ngaphambi kokusebenzisa. Gcina imanuwali yomsebenzisi nephakheji yomkhiqizo ukuze ukusebenzise esikhathini esizayo.

! Ukuthola incence efanele kubalulekile:

Sonke sifunda ngejubane lethu. Ukuncelisa kuyikhono kanti ezinye izingane zikhula ngokushisa kunabanye. Kungakho ezinye izingane zingase zihlomole ekuqaleni kokuthi Yokuqeqeza Kokuqala (I-Teat 0) ngaphambi kokudlulela kumabele Natural Response. Kufanele ngiwashintshe nini amabele? Shintshela kumbele othi Yokuqeqeza Kokuqala lapho ingane yakho lithatha isikhathi esingaphetu kwemizuzu engama-20 ukuphuzza u-50 ml isebenzisa imbele Natural Response. Zama ibele leNatural Response elinezinga eliphezulu lokugeleza uma ingane yakho lidlala ngombele esikhundleni sokuncela noma ibonakala ikhangahekile. Uma izinkinga zokuncelisa ziphikelela, xhumbana nochwepheshe wokunakekelwa kwezempilo.

Ukuze ingane yakho iphephe futhi ibe nempilo

ISEXYAYISO!

- Ukumunca uketshezi ngokuqhubekayo isikhathi eside kuzobolisa amazinyo.
- Njalo hlola izinga lokushisa kokudla ngaphambi kokufunza ingane.
- Yilahlle uma uqala ukubona izimpawu zokulimala noma zobuthaka.
- Gcina izingxenywe ezinangasezi zikude nezingane.
- Unganamathisele ezintanjeni, kumaribhoni, kumafosi noma ezingxenyeni zezingubo ezingaboshiwe. Ingane ingase iklinyeke.
- Ungalokothi usebenzise izincinze njengezithipha.
- Njalo sebenzisa lo mkhiqizo kunomuntu omdala ogadi.

Akuncinywa ukuba usebenzise i-microwave ukufudumeza ukudla noma iziphuzo zengane. Ama-microwave angabalula izakhi ezibalulekile ekudleni/eziphuzweni futhi angenza izingxenywe ezithile zokudla zishise kakhulu. Uma unquma ukusebenzisa i-microwave, qikelela ukuthi uqogcoza ukudla/ziphuzo ozifudumezayo ukuze uqiniseke ukuthi kufudumele ngokungangayo futhi uhlole ukushisa ngaphambi kokufunza ingane. Faka kuphela isitsha ku-microwave, ngaphandle kwesongo lokuqinisa, incence, i-spout nesivalo. Ungazivumeli izingane zidlale ngezinxenywana ezincane noma zihambe/zijigime uma ziphethe amabhodlela noma izinkomishi. Njalo lahla ubisi lwebele olusele uma ugeda ukuncelisa ingane. Hlola ngaphambi kokusebenzisa futhi udonse incence noma i-spout uyise nhlangothi zonke. Yilahlle uma uqala ukubona izimpawu zokulimala noma zobuthaka. Ungasebenzisi izingxenywe zenkomishi yokuqeqesha namabhodlela engilazi.

Ngaphambi kokusebenzisa kokuqala
Hlukanisa zonke izingxenywe, zizege bese ubulala amagciwane ngokuzifaka emanzini abilayo imizuzu emi-5 noma ubalule amagciwane ngokusebenzisa i-Philips Avent sterilizer. Lokhu kuqinisekisa inhlanzeko.

Ukulihlanganisa

Le nkomishi yokuqeqesha ihlanganisa incence eshintshekayo ne-spout ethambile ukuze ukwazi ukushintsha kalula ukusuka ebhodloleni ye-enkomishi. Qiniseka ukuthi incence noma i-spout sidonwe ngokuphelele ngaphakathi kwesongo lokuqinisa njengoba kubonisiwe esithombeni (Umdwebo 1, 2).

Ukuligeza nokulibeka

Geza zonke izingxenywe ngaphambi kokuzisebenzisa ngakunye ukuze uqiniseke ukuthi zihlanzekile. Ngenuma kokusebenzisa

ngakunye, hlukanisa zonke izingxenywe, uzizege ngamanzi afudumele anesiphso, usente noma ikuphi ukudla okusele bese uhlabulula ngokuphelela. Uma usebenzisa ibhulashi ukuqeqeza ichopho lence,ce, yihlance ngokuphelela ukuze ingalimali. Yize ubusubala amagciwane nge-Philips Avent sterilizer noma ubilise imizuzu emi-5 (Umdwebo 3, 4). Qiniseka ukuthi ugezisisa izandla zakho nokuthi amatafula ahlanzekile ngaphambi kokubeka izinto ozigizele. Uma ubulala amagciwane ngamanzi abilayo, ungavumeli izingxenywe ukuba zithinte emaceleni ebhodwe. Lokhu kungenza umkhiqizo ulimale nomphela, umoshoke noma wonakale futhi i-Philips ngeke ithwale icala. Odayi bokudla bangashintsha umbala wezinyengwe. Lo mkhiqizo ungawashisa ngomshini wokuwashisa izitsha. Ungafaki umkhiqizo khuhavini oshisayo. Ungabeki izingxenywe zenkomishi ezindaweni ezinezinto zokuhlanza ezikhuhlayo noma ezibulala amabhaktheriya. Sincoma ukuthi utshintshise izincinze nama-spout njalo ngemva kwezinyanga ezingu-3. Gcina izincinze nama-spout esitsheni esomile, esivalangayo. Ungashiyi incence noma i-spout elangeni noma ekushiseni okuqondile, noma uyishiye oketshezini lokubalula amagciwane isikhathi eside kunesincinywayo, ngoba lokhu kungayilimaza.

Izingxenywe ezihambisanayo

Izincinze ongashintsha ngazo zitholakala ngokwahlukana. Ukuze ufunde kabanzi mayelana nokukhethela ingane yakho incence efanele, vakashela ku www.philips.com/avent. Lezi zingxenywe zenkomishi zihambisana kuphela nezincinze ze-Philips Avent Natural.

Ukwesekwa

Uma udinga ulwazi noma ukwesekwa, sicela uvakashele ku-www.philips.com/support.

SESOThO SA LEBOA

Bala ditaelo ka moka ka thokomelo pele o šomiša . Boloka manyula wa tšhomiso le sephuthulwana sa setšwelets'wa go šomišets'a ka moso go ikgakola.

! Go bohlokwa go hwetša thoko ye e nepagetšego:

Batho kamoka re tšea nako tša go fapana go ithuta. Go nyanya ke bohlahle bo bo rilego, 'mme masea a mangwe a bo humana ka pejanga go feta a mangwe. Ke ka lebaka leo masea a mangwe a kgonang go holega ka thoko ya “Kelo ya pele” goba “Matutu” (Thikho ya 0) pele a fetela go thoko ya go Natural Response.

Naa ke fetogela neng go thoko e 'nwe?

Fetošets'a go tami ya “Kelo ya pele” ge lesea la tšego le tšea nako ya go feta metsotšeo ye 20 go nwa 50 ml le šomišisa ditami tša Natural Response. Leka thoko ya go go Natural Response ye nako ye lelo ya godingwana ge lesea le bapala ka thoko le sa nyanya, goba le bonagalae le tlaetswe. Ge mathata a go nyantšha a sa fele, bonana le setsebi sa tša maphele.

Go polokego le maphele a ngwana wa gago

TEMOŠO!

- Go nyanya maswi nako ye telele o sa kgaotše go ka baka go bola ga meno.
- Ka mehla lekola themperetšha ya dijo pele o ješa ngwana.
- Lahla le semeetseng ge o lemoga maswao a tshenyego goba go phošagala.
- Boloka ditabelae tše di sa šomišwego moo di ka se fihlelelwe ke bana.
- O se tsoge o kgorameditše dithapo, diripone, marala goba mašela a diparop. Ngwana a ka ikgama ka tšona.O se tsoge o šomišitse mabotletwana a go nyantšha maswi go homotša lesea.
- Ka mehla šomiša setšwelets'wa se ka fase ga thikomelo ya motho yo mogolo.

Ge se kgopolo ye botse go šomiša maekhroweli go rufutafuša dijo goba dino tša masea. Maekhroweli a ke bolaya diphepe tše bohlokwa ka dijong/dinong le go tšwelets'a dithemperetšha tša godimo go tlikologo. Ge e ba o tšea sephetho sa go šomiša maekhroweli, netefats'a gore o hudua dijo/dino tše di rufutadišwego go kgonthiša le go phatalatšwa ga phišo o be o leleke themperetšha pele o sola. Beya fela mogogo ka gare ga microwawe, ntle le sekurufumo le kepisi. O se dumelele bana go ralokiša dikarolo tše nyanya goba ba sepalasepa/kitima ba le gare ba šomiša mabotletle goba dikomiki. Ka mehla tšholla maswi a letsewele o a sešego morago go go nyantšha lesea. Hlahloba pele ga tšhomišo ye nngwe le ye nngwe gomme o goge letsewele la go fepa goba spout ka mahlaoreng ka moka. Lahla le semeetseng ge o lemoga maswao a tshenyego goba go phošagala. O se ke wa šomiša dikarolo tša komiki ya motlwaetši ka mabotletlo a galase.

Pele ga tšhomišo ya mathomo

Hlahlammolla dikarolo ka moka, hlwekiša o be o bolaya ditwašti ka moka ka go tšhela meetse a go bela metsotse ye 5 goba go bolaya ditwašti ka go šomiša sebolayadiwašti sa Philips Avent. Se ke go kgonthiša tlhweko.

Kopanyo

Senoelo se sa motlwaetši se akaretša letsewele leo le fapanthšwego le spout ye boleta bakeng sa phetogo ye bonolo go tšwa lebotlotlo go ya go komiki. Netefats'a gore letsewele la go fepa goba spout e gogwa ka botlalo ka lesale la sekurufu bjalo ka ge go botlōšitšwe seswantšhong (Seswantšho sa 1, 2).

Go hlwekiša le bohlokelo

Hlwekiša dikarolo ka moka pele ga tšhomišo ye nngwe le ye nngwe go kgonthiša tlhweko. Morago ga tšhomišo ye nngwe le ye nngwe, hlahlammolla dikarolo ka moka, hlatswa ka meetse a borutho a sešepa, toša mašaledi afe goba afe a dijo o be o kolokotše go tšenelela. Ge e ba o šomiša poraše go hlwekiša botase bja lebotletlwana la go nyantšha maswi, le hlwekiše ka thikomelo go efofa go e senya. Ke moka bolaya ditwašti ka go šomiša sebolayadiwašti sa Philips Avent goba bediša metsotse ye 5 (Seswantšho sa 3, 4). Kgonthiša gore o hlapa diatla tša gago ka tšhwanelo le gore mabato a tšhomišo ka kg kwathwa didirišwa tše di tšhetšwego sebolayadiwašti. Nakong ya go bolaya ditwašti ka meetse a go bedišwa, o se dumelele dikarolo di kgoma mathoko a piša. Se se ka baka go senyega ga setšwelets'wa go go ka se lokišego, go fetoga seboego goba tshenyeyo yePhilips e ka se rwetšego maikarabelo go yona.

Dijo tša mebalabala di ka senya mebala ya dikarolonwana. Setšwelets'wa se se bolokegile go ka hlatswa ka sešepa sa dibjana. O se bee setšwelets'wa ko obeneng ye e fišago. O se ke wa tliša dikarolo tša komiki go kopana le goba wa di bea godimo ga bokagodimo bjo bo nago le didirišwa tšo go hlwekiša tšjo go gohla goba tša go lwantšha dipaketheria. Re kgothaletša go tšeela legato ditete tšo go fepa le dikhurumelo dikgwe dingwe tše dingwe tše 3. Dula o fepa ditete le dikhurumelo ka gare ga sebjana se se omilego, se se khupedišwego. O se ke wa thogela letsewele la go fepa goba sekhurumelo seetšeng sa letšatši thwii goba phišo, goba wa thogela ka gare ga sebolaya twašti (tharollo ya go hlwekiša) nako ye telele go feta yeo e kgothaletšwego, ka ge se se ka e fokodiša.

Tšhomišo

Dithokwana tše mpsha di a hwetšagala di le noši. Go ithuta ka botlalo mabapi le lebotletlwana la magkonthe la lesea la gago, re etele mo go www.philips.com/avent. Dikarolo tše tša komiki di sepelelana fela le ditete tša Philips Avent Natural.

Thekgo

Ge e ba o nyaka tshedimošo goba thekgo, o kgopelwa go etela www.philips.com/support.

SETSWANA

Bala ditaelo tsotlhe ka kelotlhotho pele ga o simolola go dirisa. Boloka buka eno ya ditaelo le lebokoso la sa thegaiswano seno gore o lebe mo go tsone mo nakong e e tlang.

! Go dirisa tami e e tshwanetseng go bothokwa:

Rothle re ithuta ka selekanyo sa rona. Go anya ke bokgoni jo bana bangwe ba go ithutana ka boonako go na le ba bangwe. Ke seno se kwa tšhmlongong bana bangwe ba ka nngang ba solegelwa molomo ke tami ya rona ya “First Flow” (Mashi a a Tswang Lantlha) (Teat 0) pele ga ba kgona go dirisa ditami tša Natural Response. Ke leng ke tshwanetseng go simolola go dirisa ditami? Simolola go dirisa tami ya “First Flow” (Mashi a a Tswang Lantlha) fa ngwana wa gago a tsaya nako e e fetang metsotse e le 20 go nwa 50 ml a a dirisa ditami tša Natural Response. Leka tami ya Natural Response fa masha tswa a le mantši fa e le gore ngwana wa gago o tšhameka ka tami go na le gore a anye kgotsa a lebeba a katšegile tlhogo. Fa mathata a go anyisa a tšwelela, bona mangwe wa thokomelo ya boitekanelo.

Go sireletsa ngwana wa gago le go mo tšhola a itekanetse

TLHAGISO!

- Go nna o anya dieledi lobaka lo loleele e bile o sa kgaotše go tša bodisa meno.
- Ka methla thola themperetšha ya dijo pele ga o ješa ngwana.
- Fa o bona matshwao a nthla fela a go senyega kgotsa a go koafala, le lathle.
- Dikan mo tse di sa dirisiwang di bewe kgakala lo mo bana ba kgonang go fihlelela gone.
- Le se ka la gokeliswa mo kolongu, mo lebanteng, mo thapong kgotsa mo dikarolongu dingwe tša matsela. Ngwana a ka kgangwa.
- Le ka mathoa o se ka wa dirisa dithoba tsa go anyisa go didimatsa ngwana.
- Ka methla mogolo a nne a le teng go baya ngwana leitho fa a dirisa sethagiswa seno. Ga go atleneisegwe gore o dirise microwave go thutafatsa dijo/kgotsa dino tša lesea. Di-microwawe di ka senya dikotla tse di bothokwamo dijong/dinong mme di ka nna tsa dira gore dikarolo dingwe di nne le dithemperetšha tse di kwa godimo. Fa o swetsa ka gore o batla go dirisa microwawe, thomamisa gore o fudue dijo/dino go thomamisa gore tsotlhe di thutafala ka go lelakekana nme

o thole themperetšhara pele ga di newa ngwana. Tsenya khonthearina fela mo teng ga microwawe, ntle le mohitshana o kurufelwang, dithoba le sekhurumelo. O se ka wa letla bana ba tšhameka ka dikarolwana tša lebotlolo kgotsa ba tsamaya/tagoba ba ntse ba anya mashi mo lebotlotlog kgotsa dikopi. Ka methla tsholola mashi ape a letsele a a setseng fa o se na go anyisa ngwana. Le sekaseke ka methla pele ga o le dirisa mme o nne o gogele thoba e e anyisang o e ise dintlheng tsotlhe. Fa o bona matshwao a nthla fela a go senyega kgotsa a go koafala, le lathle. O seke wa dirisa matshwaro a lebotlolo le dibotlolo tša galase.

Pele ga le dirisiwa lekgetho la nthla
Ntsha dikarolo tsotlhe tša lone, di phepafats'e o bo o di bolaya megare ka go di tsenya mo metsing a a belang lobaka lwa metsotse o e le 5 kgotsa o di bolaya megare ka go dirisa sebolayamegare sa Philips Avent. Seno ke go thomamisa gore ga le na ditwašti.

Go le kopanya

Senwelo seno sa go thapisa se akaretša thoba e ka fetolwang le e boleta gore go nne bonolo go tioga lebotolng lo ya mo kopng. Thomamisa gore thoba e e anyisang e gogilwe sentle yothle mo mohitshanong o o kurufelwang jaaka go bontshwa mo setshwantšhong seno (Setshw. 1, 2).

Go le phepafats'e lo go le baya ka tselae e sireletsegileng

Phepafatsa dikarolo tsotlhe tša lone ka methla pele ga o le dirisa go thomamisa gore ga le na ditwašti. Ka methla fa o sena go le dirisa, thathammolala dikarolo tsotlhe tša lebotlolo, di thatswe ka metsi a a bothoto a a nang le sešepa, toša manathwana ape a dijo a mo go lone o bo o le tsokotsa sentle. Fa o dirisa borashe go phepafatsa nthla ya thoba e e anyisang, o nne lelthokho thata gore e se ka ya senyega. Go tswa fwa bolaya megare ka go dirisa sebolayamegare sa Philips Avent kgotsa o le tsenye mo metsing a a belang lobaka lwa metsotse o le 5 (Setshw. 3, 4). Thomamisa gore o thapa matsotso sentle le gore mafelo a o bayang diloo tse di bolaliwang megare mo go one, a phepa pele ga o di baya mo go one. Fa o di bolaya megare o dirisa metsi a a bediisetseng, dira gore dikarolo tša lebotloli di se ka tsaya mathmakhore a patsa. Seno se se senya dikarolo tša lebotlolo ka tselae e di se kang tša thola di baakannwama mme Philips e ka se bonwe molato. Diloo tse di fetolang mmala wa dijo di ka fetala mmala wa dikarolo tša lebotlolo. Lebotlolo leno le ka kgona go tsengwa mo motšhinng wa go thatswa dijana. O se ka wa tsenya lebotlolo leno mo ontong e e mogote. O se ka wa dira gore dikarolo tša lebotlolo leno di kopane le kgotsa di bewe mo mafelong a a nang le diloo tsa go phepafats'a tse di ka a gothang kgotsa diloo tse di bolayang dibakateria. Re atleneisa gore dithoba tša go anyisa di fetolwe dikgweid dingwe tše dingwe tše 3. Baya dithoba tša go anyisa mo khonthearneng e e seng metsi, e e k hurumelwang. O se ka wa thogela thoba e e anyisang mo letšatsing kgotsa mo lefelong le le mogote, kgotsa o se ka wa e thogela mo selong se se bolayang ditwašti (sebolayamegare) lobaka lo loleele thata go feta lo lo atleneisegiseng, wa kgonne seno se ka koafatsa dikarolo tseno tša lebotlolo.

Dikarolo tse di tshwanelang tša lebotlolo
Ga a kgonega go bona dithoba tse di anyisang di le tsoši, di sa tsamaye le mabotlolo. Gore o ithute mo go oketseg